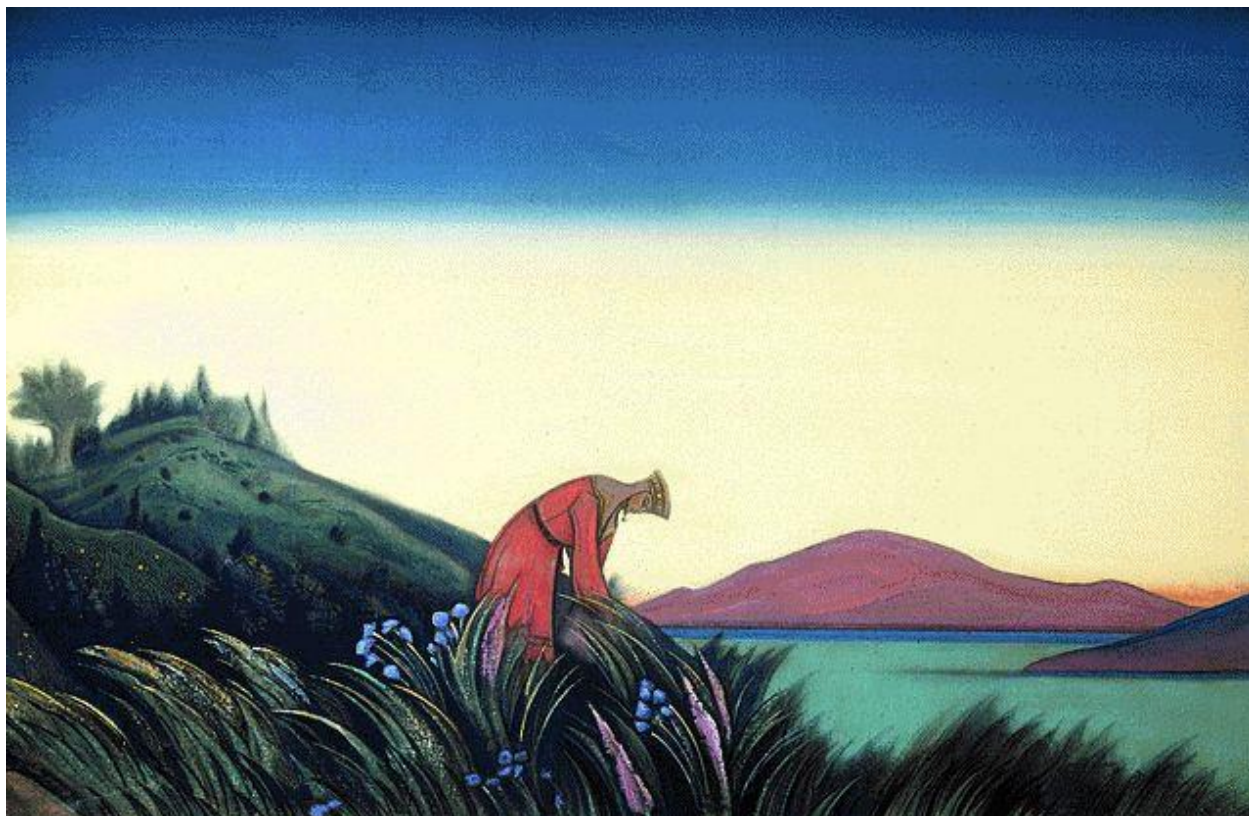




Lucas 2: 19

María conservaba y ponderaba todas estas cosas,
meditándolas en su corazón.

Maria conservava e ponderava todas essas coisas,
meditando-as no seu coração.

¿Qué “cosas” conservaba (guardaba) María habitualmente en su corazón?

-Conservar (guardar) y ponderar (meditar). ¿Qué evocan esas dos palabras?

Que “coisas” conservava (guardava) Maria habitualmente no coração?

- Conservar (guardar) e ponderar (meditar). O que evocam estas duas palavras?

Y yo... ¿conservo (guardo) los hechos de mi vida cotidiana en mi corazón y los pondero? ¿Los vivo o me viven ellos a mí, siguen de largo y no son guardados? ¿Lectio de vida?

E eu... conservo (guardo) os fatos de minha vida cotidiana em meu coração e os pondero? Eu os vivo ou eles passam por mim e não são guardados? Lectio de vida?

“Ponderaba” o meditaba...

-No en la cabeza sino en el corazón...

-Cuando hablamos del corazón no nos referimos a sentimientos, emociones o algo sentimental, sino al centro de nuestro ser donde Dios habita.

-Según Mary Mrozowski, el corazón es la cámara del amor donde el Espíritu de Dios vive. “Permanece allí en silencio, en la cámara del corazón... entra a ella, múdate a ella y descansa en Dios... la Trinidad está allí... vive desde ese lugar...”

-Según Cynthia Bourgeault, el corazón es el órgano de percepción espiritual.

“Ponderava” ou meditava...

-Não na cabeça, mas no coração...

-Quando falamos do coração não nos referimos a sentimentos, emoções ou algo sentimental, mas ao Centro de nosso ser onde Deus habita.

-Segundo Mary Mrozowski, o coração é a câmara do amor onde o Espírito de Deus vive. “Permanece ali em silêncio, na câmara do coração... entra nela, muda para lá e descansa em Deus... a Trindade está ali... vive desde esse lugar...”

-Segundo Cynthia Bourgeault, o coração é o órgão de percepção espiritual.

¿Qué se necesita para entrar y permanecer en la recámara del corazón?

- SILENCIO
- escucha atenta
- sencillez de oración
- papel de la Oración Centrante, que deja atrás intencionalmente todo lo sensible y nos abre, primero al inconsciente, y luego a la presencia de Dios en el Centro de nuestro ser.

O que é preciso para entrar e permanecer na câmara do coração?

- SILÊNCIO
- escuta atenta
- simplicidade de oração
- papel da Oração Centrante, que deixa para trás, intencionalmente, tudo o que é sensível e nos abre, primeiro ao inconsciente, e depois à presença de Deus no Centro do nosso ser.

Señor, ayúdame, como a María, a conservar y ponderar todas las cosas en mi corazón. Amén.

Senhor, ajuda-me, como a Maria, a conservar e ponderar todas as coisas no meu coração. Amém!

